

Pubblichiamo integralmente la lettera aperta al Sindaco Ageno del consigliere di minoranza Roberto Peria, perché ne condividiamo lo spirito e i contenuti.

LETTERA APERTA AL SINDACO DI PORTOFERRAIO

Nel giorni scorsi si è definitivamente compiuto lo scempio del Puntale: adesso sei orribili ciminiere blu-cobalto ed un bunker sotterraneo in cemento armato rendono iriconoscibile una delle piazzole panoramiche più belle dell'Elba; il tutto a pochissimi metri dai confini del Parco Nazionale dell'Arcipelago. Leggo sulla stampa locale l'ennesima dichiarazione, "fumosa" e sconcertante, del Sindaco Ageno, secondo cui le antenne "sono quelle conformi al progetto presentato" e comunque "ora aspettiamo che si concretizzi il progetto di pianificazione del Parco Nazionale, un protocollo nel quale, in accordo con l'area protetta andremo a definire luoghi più adatti per ospitare queste antenne". Ma come si fa a fare dichiarazioni di questo tipo, Sindaco? Non si rende conto il Sindaco di Portoferraio che, una volta chiusi i lavori, mai e poi mai le compagnie telefoniche sloggeranno dal Puntale grazie ad un semplice protocollo? E poi che competenza può avere il Parco Nazionale riguardo ad un'area al di fuori dei suoi confini, di proprietà della Provincia di Livorno e ceduta al Comune di Portoferraio, se ricordo bene, in locazione per quasi trent'anni? E poi, Sig. Sindaco, sono io che sono improvvisamente rimasto vittima di un colpo di sole, o, ad inizio anno, rilasciò pesantissime dichiarazioni alla stampa, asserendo che avrebbe difeso in ogni modo gli interessi dei cittadini di Portoferraio, anche ricorrendo alle vie legali, se necessario? E meno di due mesi fa, davanti a tutto il Consiglio Comunale, di fronte ad una mozione della minoranza che chiedeva il ritiro dell'autorizzazione paesaggistica rilasciata alle compagnie telefoniche (atto che avrebbe comportato la decadenza della concessione edilizia), Lei prese il solenne impegno di contattare un legale per approfondire a livello giuridico tale possibilità, dal momento che Lei stesso valutava come un evidente errore dell'Amministrazione la scelta del Puntale? Che cosa è stato fatto concretamente per muoversi in tal senso? A mio avviso nulla, e pertanto mi sento francamente preso in giro come consigliere comunale e come cittadino di Portoferraio, anche perché ritengo che ormai siamo fuori tempo massimo per intervenire nella direzione concordata. Lei ha, comunque, ancora la possibilità di rimediare, almeno in parte, con atti concreti, ai clamorosi errori commessi. Mi permetta quindi di darle un consiglio: faccia almeno tre cose, che rientrano pienamente nelle sue potestà:

1) Revochi il piano comunale per la telefonia mobile, che prevede le famose tredici stazioni per i cellulari, tra cui quella del Puntale. 2) Ne adotti uno nuovo, con le seguenti caratteristiche: - che sia un piano che tenga conto delle effettive necessità tecniche di copertura e che eviti inutili e dannose proliferazioni delle stazioni; - che sia un piano conforme agli indirizzi del protocollo che sta elaborando il Parco e che corrisponda ad una visione elbana del problema e quindi sia concertato con tutti gli altri comuni; - che sia un piano che preveda che nel territorio del Comune di Portoferraio le stazioni per i cellulari non si possano posizionare in prossimità dei centri abitati, nelle adiacenze degli impianti sportivi e di qualsiasi altra area ad uso collettivo ed in tutte quelle aree che abbiano caratteristiche di straordinaria valenza ambientale, storica ed architettonica (aree da individuare con apposita mappatura allegata al piano). 3) Dia quindi alle compagnie telefoniche un tempo tecnicamente congruo per adeguarsi alle nuove norme, rimuovendo gli impianti non conformi agli indirizzi del piano. Riuscirà così, in tre mosse, con la piena collaborazione della minoranza, a creare i presupposti per poter spostare, in un futuro non troppo lontano, le antenne dal Puntale, dalle Fortezze e dagli impianti sportivi, rendendo un positivo servizio a tutti i cittadini di Portoferraio. Se invece continuerà a "ballocarsi" con ipotetiche pianificazioni future, senza compiere alcun atto amministrativo concreto e facendo asserzioni generiche ed improduttive, il danno per il nostro territorio sarà gravissimo.

Roberto Peria

ANTENNE



LO SCEMPIO CONTINUA

Terremoto alla Comunità Montana Dimissioni del Presidente, blitz dei Carabinieri, avvisi di garanzia

Inizio di settimana insolitamente vivace nel grigio palazzo di viale Manzoni che ospita, oltre agli uffici distaccati della Provincia di Livorno, la sede della Comunità Montana. Dopo le dimis-

Da almeno due settimane chiacchiere, dimissioni annunciate e poi ritirate, conferenze stampa convocate e subito rinviate, rivelazioni più o meno anonime alla stampa, dossier diffusi a pie-

ne mani, commissariamenti di dirigenti politici, dissociazioni dell'ultima ora, pentimenti e folgorazioni sulla "via francigena" (rigorosamente al ritorno!!) tradivano un clima da redde rationem. Così, un nucleo di una ventina di carabinieri in abiti

sidente Mauro Febbo e il segretario generale dell'Ente, Luigi Nobili, indagati per truffa e peculato e facendo, così, letteralmente impazzire i sismografi delle centrali del potere politico e istituzionale sul versante di centro-destra.

Quello che era nato come un progetto, molto trendy e mondano, di promozione turistica, il tour a Montecarlo, si è rivelato piuttosto come una sonora bocciatura di un modo di governo disinvolto e autoreferenziale.

Brutta vicenda che ci preoccupa tantissimo e che speriamo si chiarisca in fretta con l'individuazione delle responsabilità che, comunque, sul piano politico, sono chiare ed inequivocabili.

Il nuovo ceto politico ha mancato un'occasione importante per imporsi come classe di governo: chi ha la responsabilità di questa situazione abbia il coraggio di lasciare il posto per evitare danni irreparabili alle nostre comunità.

borghesi, tra viale Manzoni e Via Carducci, ha "occupato" la Comunità Montana, sequestrando pile di atti, interrogando amministratori e funzionari, spulciando nei tabulati di decine e decine di telefoni cellulari e nei rendiconti delle carte di credito in dotazione ai membri della Giunta, con il risultato di due avvisi di garanzia per il Pre-



Il Presidente dimissionario Mauro Febbo

sioni da Presidente della Comunità Montana e da consigliere al Comune di Portoferraio comunicate dal dott. Mauro Febbo, senza alcun clamore, sabato 26 luglio al Prefetto di Livorno e al Sindaco Papi, la situazione è vertiginosamente precipitata e da squisitamente politica si è fatta pesantemente giudiziaria.



Ai lettori e agli abbonati

Dobbiamo ai nostri abbonati e ai nostri lettori una spiegazione per i ritardi, davvero insopportabili, nella distribuzione del giornale. Poste Italiane, nella indefessa attività spesa a rendere sempre più difficile e disagiata l'utenza, ha spostato da Livorno a Pisa il centro di smistamento, aumentando la confusione e allungando i tempi. In più, per gli ultimi due numeri, del 30 giugno e 15 luglio, ha inspiegabilmente "saltato" di un giorno il ritiro, concordato, delle copie del giornale, senza nessun preavviso e senza una ragione plausibile, con il risultato finale di posticipare la consegna delle copie fino a dieci giorni dopo l'uscita, realizzando anche l'altro capolavoro di distribuire il Corriere prima a Milano che in Via del Carmine o a Procchio. Ci si è messa poi anche l'agenzia di distribuzione che ha fatto uscire il giornale nelle edicole con almeno due giorni di ritardo. Nello scusarci con i nostri abbonati, lettori e inserzionisti, li informiamo che abbiamo deciso di far uscire il Corriere Elbano anche a metà agosto per garantire ai molti ospiti la migliore informazione anche sugli eventi che l'Elba in questo periodo offre. Ci riserviamo di decidere la tradizionale pausa magari in autunno. Buon Ferragosto a tutti.



Per abbonarsi al Corriere utilizzare il nuovo numero di C/C postale

37269818
intestato a Corriere Elbano
di Massimo Scelza & C. s.a.s.

18,08 euro per l'Italia - **23,24** euro per l'estero

Il Sindaco di Rio nell'Elba Catalina Schezzini scrive a Carlo Azeglio Ciampi

Carissimo Presidente, ho deciso di rivolgermi a Lei per esprimere le mie preoccupazioni, forti e condivise da molti miei colleghi, riguardo alle sorti di un finanziamento di circa 50 milioni di euro destinato alle comunità delle Isole Minori Italiane. Infatti, dopo un primo contributo di 100 miliardi di Lire del 1999, gestito direttamente di concerto tra CIPE, Regioni e Comuni, che è stato destinato per il 30 % ad investimenti pubblici ed il 70 % ad investimenti privati, abbiamo continuato ad impegnarci in una lunga trattativa che ha portato il governo ad inserire nuovamente nella finanziaria 2002 un'ulteriore somma per finanziare opere pubbliche attraverso il Ministero dell'Interno. E' chiaro come i Comuni delle Isole Minori Italiane siano nella gran parte piccole comunità, che vivono ora solo di turismo nei mesi estivi, ma che garantiscono un livello di servizi dignitoso per le popolazioni, che già sopportano il disagio dell'isolamento dalla terra ferma e l'impossibilità di accedere a tutta una serie di servizi (scoloristi, ospedalieri, di assistenza in genere, ma anche ricreativi) che per un cittadino spesso sono considerati scontati. Da Livornese sa bene quali siano per esempio le condizioni di vita in Capraia rispetto a quelle della città dove è nato. Nel corso degli anni, attraverso la spinta dell'ANCI, è nata l'ANCIM, associazione dei comuni delle isole minori: è una piccola associazione che conta solo 36 iscritti, tanti infatti sono le sedi isolate dei comuni, ma che ha fatto sentire la sua voce e ha dimostrato vitalità nel sottoporre al Governo e al Parlamento le problematiche della vita della nostre comunità. Io, Presidente carissimo, sono uno dei 36 sindaci: ho l'onore di guidare un piccolo comune che non arriva a 1000 abitanti all'Isola d'Elba. Con la crisi e poi la chiusura delle miniere, abbiamo perso la nostra prima fonte di reddito, la nostra storia, la nostra capacità lavorativa. Lentamente abbiamo riconvertito tutto e tutti all'economia turistica. Malgrado questo, abbiamo bisogno, come tutti dalle Tremiti a Linosa a Carloforte, di sostegni importanti dal punto di vista finanziario, per mantenere una qualità della vita dignitosa per i residenti e offrire nel contempo strutture e servizi che rendano appetibili le nostre realtà per i turisti. I Comuni, tranne alcune eccezioni che si contano sulle dita, sono piccoli, con poche risorse finanziarie, con poche possibilità di realizzare importanti investimenti, se non sostenuti in maniera forte. I primi 100 miliardi che abbiamo ottenuto sono serviti a realizzare molti progetti, sia pubblici che privati, che altrimenti sarebbero rimasti nei sogni. Abbiamo, dal 2002, pronti altri sogni, che non trovano però realizzazione: l'indicazione, nell'art. 25 della finanziaria di quell'anno, è molto chiara ma ancora non siamo venuti a capo di nulla e ora nutriamo forti preoccupazioni. I piccoli comuni rappresentano l'Italia, sono i custodi della storia e della nostra memoria, sono il primo baluardo della democrazia. Per questo, Presidente Carissimo, mi affido a Lei, che sempre ha dimostrato sensibilità ed attenzione, perché ci rappresenti e ci dia voce presso tutte le Istituzioni, perché non siamo dimenticati e perché le provvidenze destinate ai piccoli comuni isolani vengano mantenute e destinate in tempi brevi alle nostre istituzioni per dare sollievo e conforto alle nostre comunità. Contando sulla Sua sensibilità e sul Suo proficuo impegno, mi è graditissima l'occasione di porgerLe il mio, seppur modesto, apprezzamento per l'opera che Lei continuamente svolge e il saluto caloroso di tutta la mia Comunità.

Il Sindaco di Rio nell'Elba
Catalina Schezzini



L'Associazione Capoliveri-Elbani nel Mondo celebra l'anniversario

L'Associazione Capoliveri-Elbani nel mondo ha celebrato, presso la Greenville Reception in Thomastown (Australia), alla presenza di circa 300 persone, la Festa dell'Isola d'Elba. Non sono mancati i simboli e le immagini per illustrare la storia dell'Isola d'Elba e la storia dell'emigrazione elbana in

Australia e nel mondo. Il presidente dell'Associazione, Gualberto Gennai, in una bella lettera ci parla dei programmi futuri. "Stiamo preparando una mostra storica della nostra emigrazione che oltre all'Australia comprenderà gli Stati Uniti, Argentina, Venezuela, Perù, Brasile e Europa. Cercheremo di descrive-

re chi sono, cosa hanno fatto, come hanno vissuto i nostri amici Elbani costretti, per molteplici motivi, a lasciare il loro piccolo mondo per Continenti sconosciuti con molte incognite. Ringrazio il Corriere Elbano che è sempre stato al nostro fianco nelle nostre battaglie per il riconoscimento di una Associazione. Un caro saluto all'Elba dagli Elbani nel mondo". Un saluto che ricambiamo con affetto e sincera ammirazione. Approfittiamo di questo "collegamento" internazionale per riferirvi una bella notizia: l'assegnazione di un prestigioso riconoscimento a due elbani Franco e Lella Gimelli che gestiscono in Australia un rinomato ristorante il "Relish the Experience Restaurant" durante una cerimonia tenutasi all'hotel Marriot della Gold Coast: il primo premio della categoria della ristorazione. Complimenti!



Foto di gruppo (non al completo) del Comitato Direttivo dell'Associazione: da sinistra Paolo Mibelli, Roberta Cecolini, Elena Lugli, Gualberto Gennai, Presidente, John Corsetti, Nadia Rocchi, G.F. Ricci e Lidia Mibelli

I Sindacati dei Pensionati contro la soppressione del servizio marittimo a Porto Azzurro

Dopo la delibera per la richiesta della soppressione del collegamento marittimo del Comune di Porto Azzurro le segreterie delle Leghe dei Pensionati SPI-CGIL, FNP-CISL e UILSP si rivolgono agli Enti competenti perché l'istanza venga respinta, con le seguenti motivazioni: "Come stabilito dalle leggi vigenti nazionali e regionali gli scali marittimi di Portoferraio e Porto Azzurro costituiscono, da quando esistono i servizi pubblici di comunicazione marittima (oltre un secolo), i porti terminali al servizio di tutta la popolazione elbana e il controllo e l'uso dei medesimi non sono stabiliti dai Comuni di insediamento; Non è assolutamente giustificabile la motivazione che esisterebbero problemi di viabilità (peraltro stagionali), considerato che il movimento portuale è il fondamento essenziale per la vita di una popolazione isolana, in quanto le difficoltà di circolazione degli automezzi che si verificano in tutti i centri dei Comuni elbani non si riducono certamente eliminando le attività dei porti così importanti anche per lo sviluppo del turismo locale; Non debbono essere sacrificate le comunicazioni con il continente della popolazione del versante orientale dell'Isola d'Elba con particolare riguar-

do degli elementi anziani che noi rappresentiamo nonché l'intenso movimento turistico della zona, solo per favorire eventualmente le attività di imprenditori interessati a gestire gli approdi stagionali dei panfili (esistendo nella zona la possibilità di ampliamento alternativo per questo motivo: "Cala di Mola" etc.). Non è realisticamente accettabile lo spostamento del molo terminale a Rio Marina (già servita da approdo intermedio), per le caratteristiche dell'attracco esistente e per la lontananza del medesimo dalla zona densamente abitata del sud-est isolano (Porto azzurro e Capoliveri). Non deve essere ulteriormente aggravato il movimento portuale di Portoferraio e il relativo appesantimento delle comunicazioni stradali esistenti nella zona del capoluogo elbano; e inoltre non si possono prendere in considerazione decisioni o proposte che riguardano la vita e le attività economiche dell'intero territorio isolano, senza la consultazione e la partecipazione di tutte le amministrazioni comunali e delle rappresentanze sociali dell'Isola d'Elba, con la presenza della Regione Toscana e della Provincia di Livorno".

SPI-CGIL FNP-CISL UILSP

Da Campo nell'Elba

Il Molise sbarca a Campo e conquista

Conclusa la tre giorni di kermesse fatta di profumi e sapori, colori e immagini, ritmi e armonie, ma anche di cori, in grado di creare un'atmosfera davvero originale, in un incontro elbano con i costumi molisani. Non solo: è in cantiere il gemellaggio tra il paese ospitante e Montefalcone. Si è trattato di una Mostra Mercato, nell'ambito del progetto comunale campese "Molise, regione amica", in grado di presentare tanti prodotti tradizionali della Regione ospitata. Un evento dal sapore del tempo passato: prodotti genuini e saporiti, frutto della buona terra molisana. Valori vissuti nella sofferenza, ma spesso permeati di gioia di vivere. Il tutto in un'atmosfera arricchita da musica e balli della più vera tradizione della campagna e delle montagne, rievocando il lavoro nei campi di una Regione dove regna il senso dell'amicizia, l'impegno nel lavoro, la correttezza dei rapporti umani e la solidarietà. Presente nel campese una rappresentanza di due paesi, ambedue della provincia di Campobasso. Uno era Montefalcone nel Sannio, con la sua delegazione istituzionale guidata dal sindaco Vittorio Colella e numerosi altri funzionari, tecnici e consi-

glieri comunali. Il Gruppo Folcloristico "Toma Toma", formato da 50 elementi, diretto dal Maestro Angelo Maria Primiano, ha completato la delegazione del Molise. Un altro paese è stato Montenero di Bisaccia e i rappresentanti di questi due paesi, assieme a quelli d'altre località molisane, venendo all'Isola d'Elba hanno saputo trasmettere la vitalità delle proprie culture. L'Amministrazione Comunale di Campo nell'Elba si è impegnata per la buona riuscita della manifestazione con il primo cittadino Antonio Galli, l'assessore Enrico Graziani e la Giunta, assieme ad alcuni Consiglieri, che si sono interessati direttamente d'ogni aspetto, unitamente al delegato alla cultura Fulvio Montauti, Anna Maria Segnini e Roberto Sandolo. Nelle serate vi è stata pure la proiezione di film documentari sull'artigianato e l'agricoltura molisana. Una continua "animazione" con balli e canti popolari, che ha avuto il punto di maggiore attrazione nel concerto finale e in una sfilata del gruppo molisano. Il Sindaco Colella si è augurato che presto possa avvenire il gemellaggio ufficiale fra Marina di Campo e Montefalcone.

(s.b)

Beneficenza

In memoria di Corradina Ridi, ved. Diversi, le figlie, la famiglia Segnini e la famiglia Balestrini hanno offerto 220 € alla Misericordia, gli amici 100 €.

In memoria di Gina Berti, ved. Burchielli, recentemente scomparsa, Lida, Gabriele e Luciana Buffetti hanno offerto 100 € alla Misericordia.

In memoria di Vittorio Martinelli, Reno Giannini e i suoi familiari hanno offerto 200 € per il restauro della Chiesa del Soccorso di San Giovanni.

Anniversario

01-08-1994 01-08-2003

Nel IX anniversario della scomparsa di

Leonardo Mancusi

i suoi cari lo ricordano con immutato affetto e con profondo rimpianto a quanti lo hanno amato e stimato.

Rio nell'Elba 01-08-2003

Da Cavo Laurea

Mercoledì 23 luglio, presso l'Università degli Studi di Firenze, relatore il chiar.mo prof. Franco Lucarelli, si è laureato in Fisica, con il voto di 110 su 110, Leonardo Paperetti, discutendo brillantemente la tesi: "Uso delle tecniche nucleari PESA e PIXE per la determinazione della composizione elementale completa del articolato atmosferico". Da parte dei familiari, degli amici e della comunità di Cavo (e del Corriere Elbano!) auguri vivissimi al neo dottore e le più vive felicitazioni ai genitori Mario e Gisella Checchi e alla nonna Maria Nardelli.

Annuncio economico

Nel centro storico di Firenze affittasi un posto letto in appartamento di studenti elbani. Per informazioni telefonare al numero 333/4931618.



ta assolutamente originale. "L'esposizione che presenta, sotto l'attenta cura del professor Paolo Ferruzzi, i lavori degli studenti dell'Accademia di Belle Arti di Roma ha l'aspirazione di attrarre il pubblico nel complesso e coinvolgente mondo della Scenografia scrive nella presentazione della Mostra il direttore dell'Accademia di Belle Arti di Roma, Prof. Antonio Passa - proprio tramite gli strumenti creativi e tecnici che permettono di realizzarla. I bozzetti, i disegni preparatori, le progettazioni teatrali, sono innervati dall'assoluta libertà demiurgica e immaginativa dell'atto creativo ma rivelano un elaborato e rigoroso procedimento di analisi e studio. Ed è più grande merito del profes-

sore Ferruzzi quello di dare spazio ad una concezione interdisciplinare della Scenografia che ha molti e fondamentali punti di contatto con il linguaggio specifico della creatività. L'arte, pur oscillando con moto pendolare dall'intuizione al metodo, dagli impulsi dell'inconscio ai progetti della ragione, nasce sempre, come aveva ben notato Wassily Kandinsky, dal "principio della necessità interiore" e della vita spirituale. A tutte queste significative premesse si ricollega appunto, in un ponte ideale sospeso tra passato, presente e futuro, l'iniziativa originata dalla collaborazione tra l'Accademia di Belle Arti di Roma e il Comune di Campo nell'Elba".



CERAMICHE
ARTISTICHE

noLè



PORTOFERRAIO
Loc. Sghinghetta

abbona un amico al

CORRIERE ELBANO

un regalo che dura un anno!

Comitato di redazione
Direttore
Massimo Scelza
Condirettore responsabile
Baldo Puccini
Segretario di redazione
Alvaro Pacinotti
Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi
Impaginazione grafica
Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno
Aut. del 11.01.2002
Stampa:
ELBAPRINT - Portoferraio

Comune informa

Nuovi provvedimenti in materia di ordine pubblico

Assoluta unità di intenti fra le istituzioni locali e le Forze dell'Ordine per un più accurato controllo del territorio nel periodo estivo, a partire dal centro storico di Portoferraio. Questo l'esito della riunione che si è tenuta questa mattina alla presenza del Prefetto Vincenzo Gallitto, del Vice Prefetto Celestino Di Carlo, nonché dei Comandanti di Carabinieri, Guardia di Finanza, Polizia di Stato e Polizia Stradale. Con l'aumentare degli atti vandalici e delle molestie notturne segnalato dai cittadini in questa prima parte dell'estate, il Sindaco Giovanni Ageno aveva richiesto nei giorni scorsi alle autorità locali di esaminare la possibilità di intensificare la presenza delle forze di polizia presenti sull'Isola all'interno dell'abitato di Portoferraio, soprattutto nella fascia oraria notturna. Concordando sull'effettiva consistenza del problema, Prefettura e Forze di Polizia si sono rese disponibili per mettere in atto una serie di misure preventive tali da scoraggiare quelle scorribande notturne fin troppo frequenti ultimamente nel capoluogo elbano. "Non abbiamo chiesto nessun provvedimento straordinario - precisa il Sindaco Ageno - ma soltanto la possibilità di inserire più frequentemente fra le attività di pattugliamento notturno di Polizia, Carabinieri e Guardia di Finanza gli itinerari più importanti del centro storico di Portoferraio. A questo proposito posso solo ringraziare le Forze dell'Ordine - conclude il Sindaco - per l'immediata disponibilità dimostrata, confidando nella prevenzione quale strumento più adatto ad evitare questo tipo di problemi, come è ormai dimostrato nei centri storici delle più importanti città italiane".

Albergatori elbani a favore delle aree marine protette

Associazione albergatori elbani schierata a favore della istituzione di una Area marina protetta all'isola d'Elba purché questo avvenga in maniera tale da favorire il turismo senza limitarlo. In altre parole gli albergatori dell'isola d'Elba ritengono importante che la protezione sul mare elbano preveda solo zone C, aree nelle quali è quindi sempre consentita la balneazione. "Che il mare dell'isola d'Elba ricorda in proposito Mauro Antonini, Presidente dell'Associazione - debba essere tutelato e disciplinato è ormai opinione comune, e l'istituzione di una area marina protetta così come proposta dal Comune di Capoliveri e come confer-

mata dallo stesso Ministero dell'Ambiente, nella persona del dr. Donati, può essere la strada giusta". "Divieto assoluto dunque prosegue il Presidente - di pesca a strascico e di quella subacquea, regolamentazione del turismo nautico con divieti di ancoraggio selvaggio, condizioni di favore per i residenti e per i pescatori professionisti, disciplina della navigazione con velocità ridotta per le imbarcazioni da diporto. Queste sono certamente misure che vanno incontro alle esigenze del turismo, dei residenti e dell'intera economia". "D'altro canto conclude Antonini - è anche importante che, intorno all'Elba, non vi sia nessuna zona di tutela integrale

(tipo A) ma che le aree marine siano tutte classificabili come zone C, sulle quali appunto vi sono le regolamentazioni di cui dicevamo sopra ma dove sono tuttavia sempre possibili la balneazione, l'ormeggio di natanti in zone appositamente predisposte e praticare attività quali la pesca sportiva con lenze e canne da fermo e le immersioni subacquee". L'Associazione albergatori, mentre si augura di arrivare al più presto all'adozione del Piano del Parco per superare tutti quei vincoli, lacci e laccioli che il decreto istitutivo ha oggi imposto ed impone, auspica quindi che i sindaci elbani si esprimano a favore dell'istituzione dell'area marina protetta dell'isola d'Elba.

Internet in darsena grazie ad Elbalink

E' attiva nell'area della Darsena medicea a Portoferraio la possibilità di collegarsi ad Internet con il sistema ad onde radio WI-FI. Elbalink, (che è stato il primo provider sull'Elba e che ancora oggi assicura collegamenti attraverso la rete telefonica oltre ad informazione e promozione turistica attraverso il sito www.elbalink.it) ha provveduto a richiedere le necessarie autorizzazioni ministeriali ed ha attivato il sistema che copre l'intera area della Darsena permettendo a turisti e diportisti di ricevere posta elettronica e navigare in Internet con un

collegamento senza fili in banda larga. Il collegamento avviene in radiofrequenza ed e' sufficiente sia un portatile munito di scheda modem appropriata, sia un palmare delle ultime generazioni. A titolo promozionale collegamento e navigazione sono gratuiti fino a nuovo avviso; per attivarsi basterà rivolgersi ad Elbalink (0565.918848), alla cooperativa Cosimo dei Medici che cura i servizi portuali o alla Agenzia Marittima Sacomar (0565.914797) per avere username e password necessari. Gli interessati dovranno soltanto lasciare

una fotocopia di un documento di identità come previsto dalle leggi in materia. Con questo servizio Portoferraio si pone all'avanguardia fra i porti italiani: vale la pena di sottolineare come dare la possibilità di navigare in Internet agli ospiti dell'Isola non significa solo rendere un servizio sempre più richiesto ma anche quello di poterli informare in tempo reale sulle iniziative turistiche e culturali, manifestazioni e opportunità, locali caratteristici e ristoranti che l'Isola offre, con interessanti ritorni economici.

24 NUOVE “GUIDE TURISTICHE”

Si è concluso nei giorni scorsi il corso di formazione professionale per Guida Turistica, organizzato dal Cescot Toscana, con finanziamenti del FSE, della Regione Toscana e della Provincia di Livorno. Il percorso formativo ha visto impegnati 21 donne e 3 uomini per 800 ore, di cui 100 di stage, da gennaio fino a giugno. Coloro che hanno conseguito la qualifica, sulla base delle disposizioni regionali, potranno svolgere la professione su tutto il territorio provinciale anche nelle lingue in cui han-

no ottenuto l'abilitazione: tedesco, inglese, francese, russo e bulgaro. Martina Korbus (la veterana del gruppo) "si rallegra del buon esito del corso, tanto atteso, che non ha deluso le altissime aspettative dei partecipanti. Tiene particolarmente a ringraziare la Provincia di Livorno, la CGIL e la ConfeSercenti dell'isola d'Elba, il dott. Gentini dell'Apt, il Cescot di Portoferraio, le Guide Turistiche già autorizzate per la preziosa e costruttiva collaborazione". L'assessore alla formazione

professionale della Provincia di Livorno Paolo Nanni si dice "soddisfatto in quanto dopo diversi anni, non appena si sono create le condizioni formali, grazie alla definizione del profilo professionale da parte della Regione, la Provincia di Livorno ha risposto ad un'esigenza fortemente sentita all'isola d'Elba. A dimostrazione dell'importanza e dell'attenzione che la Provincia ripone nel miglioramento dell'offerta e della qualità dei servizi nel settore turistico".

Mostre

Si conclude domani 31 luglio la mostra personale di Claudio da Firenze che ha riscosso nel Centro per le Arti Figurative "Telemaco Signorini", in Calata Mazzini un notevole successo di pubblico e riportato lusinghieri giudizi critici.



L'ISOLA E LA CITTA'

“ SUL REGOLAMENTO URBANISTICO”

Centinaia di “osservazioni” al Regolamento Urbanistico, alcune firmate da decine di cittadini. Forse lo hanno dimenticato, dal Sindaco in carica al vice Sindaco dimesso, agli Assessori fino ai tecnici consulenti esterni. Non si spiegano altrimenti, se non con una amnesia totale, le sconcertanti parole, le velate minacce comparse sulla stampa a firma dell'Amministrazione Comunale, con cui si diffidano i portoferraiesi, singolarmente o riuniti in Comitati e Associazioni, dal far valere, in nome del bene comune, i propri diritti. Diritti negati da atti chiaramente illegittimi e da atteggiamenti prepotenti e arroganti. Come si può pretendere che non pensino ad un ricorso al Tar quei cittadini che, aderendo proprio ad una iniziativa della Giunta, hanno speso tempo ed energie per presentare le osservazioni al Regolamento Urbanistico, per poi trovarsi di fronte ad una Commissione sprezzante e infastidita che ha dedicato alle loro pratiche meno di cinque minuti? Una furiosa corsa contro il tempo per “esaminare” (si fa per dire) le osservazioni presentate (e respingerle quasi tutte), con doppie sedute della Commissione stessa per arrivare all'approvazione del Regolamento entro una data stabilita dalla Giunta non si sa bene in base a quale criterio. Siete stati bravi, ce l'avete fatta! ma a quale prezzo? La vostra determinazione non è mai stata sfiorata dal dubbio che potreste non avere ragione? Vi siete spaccati in Consiglio Comunale dando l'occasione all'attuale ex vice Sindaco, corresponsabile quanto voi nonostante la teatralità delle sue azioni, di iniziare la sua personale campagna elettorale contro il Sindaco in carica, alla minoranza per un ulteriore argomento per fare vera opposizione, e ora rischiate, caso abbastanza insolito ma auspicabile, un ricorso al TAR da parte di Provincia e Regione oltre che dei cittadini che voi stessi avete offeso con una pessima gestione del

potere fatta alla fine anche di intimidazioni. Non dimenticatevi una cosa, fra le altre: forse quello che ancora e soprattutto interessa alla gente è il rispetto. Siete veramente sicuri di aver dato a Portoferraio un'opportunità di sviluppo talmente innovativa e indispensabile (così proposta) da non essere capita, oggetto di tendenziose strumentalizzazioni? Credete veramente che chi vi attacca lo faccia solo perché “non ha avuto” o cerchi di sostituirvi per “l'opportunità di avere in seguito”? Purtroppo la risposta più probabile è: sì, siete sicuri. In perfetta linea con la logica del: ci sarà sempre un ritorno. Lasciamo perdere per favore discorsi su egoismo personale o addirittura motivi elettorali (per questi rivolgersi all'ex vice Sindaco), per cancellare un lavoro fatto che colma una lacuna di venti anni: ma davvero valeva la pena rischiare tutto quanto sta succedendo solo per poter dire: “abbiamo dato alla Città un Regolamento Urbanistico”? Non sarebbe stato più opportuno confrontarsi davvero con i cittadini? Prendere tempo. Valutare con serietà osservazioni da voi stessi sollecitate. Dite di vedere come “momento di crescita della cittadinanza il formarsi di movimenti spontanei, per evidenziare e portare nelle sedi opportune i problemi che sorgono nel territorio al fine di condividere le soluzioni”. Certo, purché non siano in contrasto con le vostre decisioni, se è vero che state clamorosamente e inopportunosamente scaricando la responsabilità di un mancato sviluppo di Portoferraio su chi non è d'accordo con voi sulla magnificenza del vostro “Piano”, che si presenta invece assai lacunoso e approvato con criteri quanto meno discutibili. Un'ultima considerazione sui paventati intrighi, complotti e trame nell'ombra. Perché invece di accanirvi contro chi vi si contrappone apertamente non cominciate a guardarvi alle spalle?

In ricordo di Gin Racheli

Sono trascorsi poco più di due anni dalla scomparsa di Gin Racheli, che non è stata soltanto una grande amica dell' Elba. Gin ha condotto tante battaglie per la difesa e la valorizzazione del patrimonio ambientale e storico, ha studiato con vera passione il microcosmo insulare, ha scritto testi importanti. Tra i libri editi da Mursia sulle Eolie, sulle Egadi, la Sardegna, le Sulcitane, l'Arcipelago della Maddalena, resta per noi fondamentale “Le isole del ferro” che racconta la storia, cultura, conformazione geologica, aspetti naturalistici ed itinerari delle sette sorelle, le isole Arcipelago Toscano. Oltre alla sua attività di scrittrice, ha svolto una notevolissima opera di sensibilizzazione e stimolazione per la rinascita della civiltà del mare , ha avuto rapporti di sincera amicizia e stima con gli studiosi locali e del continente (Battaglini, Riparbelli, Rombai, Folco Giusti). Autorevole dirigente di Italia Nostra, ha fondato la Commissione Isole Minori Italiane , della quale è stata presidente per molti anni. Alla Gin Racheli si deve

il primo Convegno Nazionale sulla politica del mare svolto si all'Elba preceduto da una analoga iniziativa a Roma (“Tutela e governo delle Isole Minori”) e la più recente proposta delle “Scuole del Mare”. Sua, inoltre, l'idea del Centro di documentazione generale sull'universo della microinsularità che la scrittrice ha sempre indicato nella Biblioteca Foresiana di Portoferraio. Proprio in questi giorni , nella nuova sede del Centro Culturale de Laugier di Portoferraio, si sta finalmente concludendo l'allestimento della Biblioteca (cui Gin Racheli ha donato la sua preziosa ricca documentazione sul microcosmo rappresentato dalle isole minori d'Italia) dove ci auguriamo possa svilupparsi il progetto, posto all'attenzione dei dirigenti nazionali di Italia Nostra , che la Sezione dell'Elba, d'intesa con la Foresiana e quanti, Enti pubblici e privati vorranno collaborare, intende portare a compimento.

ITALIANOSTRA
Sezione dell' Elba



BANCA TOSCANA



GRUPPO MPS

Taccuino del cronista

Il 19 luglio, nella Chiesa di San Martino di Empoli, sono state celebrate le nozze di Luisa Barison di Padova con il nostro concittadino e abbonato arch. Massimiliano Burelli.

Agli sposi le nostre più cordiali felicitazioni estensibili anche ai loro genitori.

Il nostro concittadino Giovanni Altini, insegnante di Filosofia a Firenze, si è laureato in Sociologia presso l'Università La Sapienza di Roma col voto di 110 e lode, discutendo la tesi dal titolo: “Aspetti del condizionamento socio-economico delle scienze biomediche”, relatore il chiar.mo prof. Alberto Izzo. Nel congratularci con il dott. Altini per questo ulteriore traguardo accademico, ci complimentiamo con i suoi genitori, gli amici carissimi e affezionati abbonati Altino e Franca.

Silvia Saluz ha conseguito, con la votazione di 110 e lode, il diploma di laurea di interprete e traduttore in inglese e tedesco presso la Scuola Superiore Traduttori e Interpreti (S.S.T.I.) di Pisa. Nel porgere alla neolaureata i migliori auguri, ci congratuliamo vivamente con i genitori, gli amici Wilmar Saluz ed Elisabetta Ballini.

Il coordinatore di Forza Italia per la Toscana, on. Roberto Tortoli, sottosegretario all'Ambiente, ha destituito da coordinatore dei forzisti a Portoferraio Andrea Sirabella, consigliere al Comune di Portoferraio e assessore alla Comunità Montana. Nel contempo ha affidato l'incarico di

commissario per la preparazione del Congresso al coordinatore elbano Mario Dini, consigliere di minoranza a Campo nell'Elba che ha diffuso la notizia alla stampa.

Lasciando un caro ricordo per le sue belle qualità, si è spenta il 18 u.s., all'età di 90 anni, Maria Romagnoli, vedova di Morando Pieri, noto commerciante scomparso diversi anni fa. Ai figli Luciano, Giuliano e prof.ssa Sandra e agli altri familiari la nostra partecipazione al loro dolore.

Il 20 u.s. è deceduto Antonio Barbadori, di anni 77, che per molti anni era stato titolare, insieme al fratello Sergio, di una nota falegnameria e godeva di larga stima e considerazione. Ai familiari le più sentite condoglianze.

Dopo lunga malattia è deceduto il 25 u.s., all'età di 84 anni, Giovanni (Piero) Pieri, titolare insieme alla moglie Elia di un noto negozio di tessuti e abbigliamento in via delle Galeazze. Unendoci ai numerosi amici tra i quali godeva di stima e simpatia, esprimiamo alla vedova e ai figli il nostro più sentito cordoglio.

Sabato 26 u.s. è morta Lia Stregghi Montauti, di anni 75. Donna mite, curiosa e sociolossima, amava la musica e ogni genere di spettacolo, e la si poteva spesso incontrare, compatibilmente con le sue condizioni di salute, al Teatro dei Vigilanti o alla Grotta Azzurra. Lascia un buon ricordo di sé.

Lettera di Marotti a Frontera

Riceviamo dal consigliere provinciale della Margherita, Nunzio Marotti, questa lettera per il presidente Frontera che volentieri pubblichiamo.

Al Presidente della Provincia Claudio Frontera

Oggetto: Situazione Commissariato di Polizia di Portoferraio.

La situazione del Commissariato di Polizia di Portoferraio appare “in emergenza continua”, come titola un quotidiano locale in data odierna. Carenza di personale e di mezzi, insufficienze logistiche, difficoltà di accesso agli uffici posti in via Manzoni (nei locali della ex caserma della Guardia di Finanza), costituirebbero un ostacolo al lavoro degli uomini del Commissariato. Un allarme che giunge nel pieno della stagione estiva, quando l'Elba vede aumentare fortemente la popolazione con le immaginabili conseguenze sul piano dell'ordine pubblico e dell'organizzazione della vita sociale. Considerati gli appelli dei rappresentanti sindacali di polizia, sia provinciale che locale, affinché la situazione venga al più presto risolta, ho ritenuto opportuno segnalarle quanto sopra, perché sono certo che troverà i modi per far sentire la voce della comunità che rappresenta intervenendo presso le autorità competenti.

Nunzio Marotti - consigliere provinciale “La Margherita”

Lutto

Vivo sgomento e grande commozione ha suscitato in tutta la cittadinanza una tragica disgrazia accaduta verso le ore una della notte tra mercoledì 23 e giovedì 24 luglio, sulla curva davanti al bivio per Le Foci. Perduto il controllo della sua potente moto, battendo violentemente sull'asfalto e successivamente contro un'auto che procedeva nella direzione opposta, Mauro Canovaro, di 28 anni, è morto pressoché sul posto e a niente è servita la corsa disperata dell'autoambulanza della Croce Verde col medico a bordo, verso l'Ospedale. Il giovane, figlio di Elio Sergio Canovaro, imprenditore edile molto conosciuto, abitante con i genitori in località Lo Scotto, diplomato all'IPSIA e specializzato in elettronica, era socio di una ditta di telecomunicazioni. Contava tantissimi amici e la mitezza del suo carattere e la grande disponibilità lo facevano ben volere. Alle numerose e commosse attestazioni di cordoglio e solidarietà cui sono stati fatti segno il padre, la mamma Mariella, il fratello Luca, la sorella Rosanna e la fidanzata Carlotta, aggiungiamo anche quelle, affettuose e sentite, del Corriere Elbano.

TELMARSISTEM

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail:

telmar@info.it

VENDETA ASSISTENZA
Radiotelecommunication - Naval Electronics
Radar Girocompas - Satellit G.P.S.

La Confesercenti per l'Arcipelago Toscano

Programmazione, promozione e assetto del territorio, con particolare attenzione alla difesa del patrimonio ambiente; risorsa imprescindibile dell'Arcipelago Toscano, problemi inerenti il ciclo delle acque e dei rifiuti, rapporti con enti ed istituzioni, sono solo alcuni dei temi per i quali il nuovo Coordinamento Confesercenti per le politiche e lo sviluppo dell'Arcipelago Toscano, costituito da operatori e funzionari delle organizzazioni Confesercenti provinciali di Livorno (Capraia e Gorgona), del Tirreno (Isola d'Elba, Pianosa e Montecristo) e di Grosseto (Giglio e Giannutri) si propone di intervenire con azioni ed iniziative di programmazione economica integrata. "La Confesercenti, da sempre vicina agli operatori - spiega Robert Martorella, responsabile del Coordinamento Confesercenti Arcipelago Toscano-, ha ritenuto di primaria importanza mettere le varie realtà provinciali interessate attorno ad un tavolo di confronto affinché esperienze e differenze peculiari potessero trasformarsi in progettualità fattive e ricchezza d'insieme". Con questo spirito il nuovo stru-

mento della Confesercenti si propone obiettivi ambiziosi come quello di - attivare un modello di programmazione di interventi funzionali al consolidamento e allo sviluppo sostenibile delle attività turistiche, sollecitare ai vari livelli istituzionali la costituzione di comuni tavoli di programmazione, finalizzata ad acquisire una visione integrata del contesto socio-economico dell'Arcipelago. Una strategia di cui si sente sinceramente un forte bisogno a tutti i livelli (dagli organismi istituzionali a quelli associativi, appunto) e che nel caso della Confesercenti si fonda su direttrici precise: - ripristino e tutela dell'ambiente, visto come risorsa non rinnovabile ancorché fattore imprescindibile per lo sviluppo dell'industria turistica; FRUIBILITA' EFFETTIVA DEL SISTEMA ARCIPELAGO; consolidamento e potenziamento delle attività economiche locali attraverso iniziative di riqualificazione ed innalzamento degli standard qualitativi con la creazione di servizi diretti e/o indiretti alle imprese; valorizzazione delle risorse umane con azioni di formazione sia per classi dirigenti, sia per

addetti ai settori economici. Il Coordinamento Confesercenti Arcipelago Toscano si propone come interlocutore forte e rappresentativo delle varie realtà economiche insulari, annullando di fatto il rischio di proposte e iniziative scollegate. Un riferimento ed uno strumento in più per gli operatori economici, ma anche per coloro che devono programmare il territorio. Il primo impegno del Coordinamento sarà quello di predisporre una piattaforma programmatica di ampio respiro, sulla quale individuare e avanzare ipotesi progettuali ben precise, basata su informazioni e dati statistici e sulla elaborazione di ipotesi di sviluppo socio-economico legate ad un modello equilibrato, duraturo, in una parola, sostenibile e a sostegno delle imprese. L' Arcipelago Toscano, rappresenta oggi più che mai, un inscindibile "unicum" di risorse naturali e culturali, patrimonio ambientale irrinunciabile nell'intero panorama mediterraneo, del sistema Isole Minori nel contesto europeo, e, ultimo, ma non per importanza, valore aggiunto per l'intera Regione Toscana.

Dalla Provincia un sistema integrato per migliorare i servizi per il lavoro

Migliorare costantemente la qualità e l'efficacia dei servizi per l'impiego. E' questo l'obiettivo di una iniziativa promossa dalla Provincia e che riguarda il coinvolgimento diretto di tutti i soggetti che operano nell'ambito delle politiche del lavoro nell'attività decentrata dei servizi per l'impiego. Le organizzazioni sindacali, presso le loro sedi, per almeno 12 ore alla settimana, con la presenza di personale specializzato, forniranno ai disoccupati alcuni servizi come: l'accoglienza e la prima informazione nonché l'iscrizione nell'elenco anagrafico e lo svolgimento delle altre pratiche amministrative collegate alla nuova normativa (DLG181/2000) che fissa le nuove procedure del mercato del lavoro. Le associazioni di categoria potranno invece, attraverso un idoneo collegamento telematico, interrogare la banca

dati dei Centri per l'Impiego per quanto concerne i nominativi e le qualifiche dei lavoratori richiesti dalle imprese a loro associate . Ciò consentirà di migliorare l'incontro tra domanda/offerta di lavoro riducendo notevolmente i tempi di risposta. I consulenti, i ragionieri e i dottori commercialisti che, secondo le leggi svolgono pratiche di carattere amministrativo, avranno un collegamento telematico con i Centri per l'Impiego, potendo così inoltrare tutte le loro pratiche attraverso la rete. Anche questo servizio consentirà di avere tempi più celeri nello svolgimento di pratiche amministrative snellendo le procedure. E' in corso di definizione un'ulteriore intesa con i Comuni della nostra provincia per lo svolgimento da parte appunto delle Amministrazioni Comunali di funzioni amministrative legate al lavoro. Entro

il mese di luglio saranno svolti i corsi di formazione del personale interessato dei Comuni e il servizio partirà con il mese di settembre. Verrà realizzato un sistema di collegamenti telematici attivabili sulla base dell'utilizzo dal 1 marzo di un nuovo sistema informativo presso i 4 centri per l'impiego denominato IDOL (Incontro domanda offerta di lavoro). "Arriva a compimento una iniziativa sulla quale abbiamo lavorato da tempo con i vari soggetti che operano nel mondo del lavoro spiega l'assessore provinciale al Lavoro, Paolo Nanni. Questo consentirà, anticipando anche i contenuti di normative di carattere nazionale, un coinvolgimento diretto sia di soggetti pubblici sia di quelli privati, ottimizzando quindi il servizio e riducendo i tempi di risposta ai nostri disoccupati attraverso l'integrazione dell'intero sistema".

Nuovi successi per la poetessa elbana A.Maria Carletti

Tre nuove affermazioni per Anna Maria Carletti, la maestra-poetessa d'origini riesi, definita "la voce del cuore" dell'Elba. Ha conquistato nei concorsi di Piombino, Venturina e Sestri Levante il terzo premio, in ciascuna manifestazione, ed ha così arricchito il suo già nutrito palmares. "Palestina", una nuova lirica della Carletti, si è affermata al "Premio nazionale di poesia Aldo Serini": fa parte di una raccolta di versi inediti, riguardanti i passi più noti del Vangelo, che ha per titolo "Ad incontrar la luce". La giuria di esperti ha definito la composizione "esplorazioni di un flusso emotivo che affiora dalla coscienza, trascinando in un vortice di pensieri e d'eventi che si sovrappongono ad immagini di sogno". Al concorso di Piombino, gestito dal "Movimento per la poesia italiana" e intitolato Pre-

mio Etruria "Aldo Zelli", il collegio giudicante ha dato il riconoscimento ad Anna Maria Carletti per la sezione "Poesia edita" apprezzando il libro pubblicato da Bastogi "Un sussurrar di voci dentro al tempo" e di quest'opera, il giornalista Barbiellini Amidei, ha detto nella prefazione del volume: "Si sarebbe tentati di chiamarla, questa linda parte del mondo che la poetessa perlustra, Piccolo mondo antico". Nel terzo concorso, quello di Sestri Levante, la Carletti si è affermata nella sezione narrativa con la fiaba "Le avventure di un cane" anch'esso stampato da Bastogi. Un cane randagio diventa una sorta di maestro di geografia e col suo errare per il mondo compie percorsi attraverso i quali guida gli studenti delle elementari alla scoperta di varie parti del pianeta. La poetessa ha in libreria

anche "Come le onde del mare", la storia di una vita e "Io vi racconto l'Elba in poesia". "Alcuni brani di quest'ultima raccolta di poesie -fa notare la Carletti- sono stati letti a Melbourne, durante una manifestazione dell'Acem, l'associazione Capoliveri elbani nel mondo, davanti al presidente Gualtieri Gennai ed una compagnia teatrale italo-americana". L'evento è stato riportato dal giornale "Il Globo" che non ha trascurato di mettere in evidenza le liriche della poetessa elbana. Del libro in questione, che narra in poesia della storia, delle leggende e di mille altre vicende elbane, Romano Battaglia ha detto: "Una narrazione completa che rimarrà per sempre testimonianza d'amore per questa terra".(s.b)



HEMPEL

HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA - VIA GEIRATO, 85
Tel. +39 10 8356947 - 3 linee
Telefax +39 10 8356950

Spotline

comunicazione e pubblicità

Via Carpani - Portoferraio
Tel. 0565 914357

A tavola con "Maraia"



Pappa al pomodoro

Per 4 persone	1 zenzero
150 gr. di olio extra vergine di oliva	1 kg. circa di pomodori pelati
2 spicchi d'aglio	350 gr. di pane raffermo
1 ciuffo di basilico	1 litro e duecento ml di brodo di dado
	sale e pepe q.b.

Mettere in un tegame l'olio con l'aglio schiacciato e fare imbiondire, aggiungere lo zenzero e i pelati passati e far cuocere per venti minuti. Aggiungere il basilico e il sale e il pepe q.b. e preparare nel frattempo il brodo di dado. Prendere un altro tegame e versarvi un mestolo di salsa di pomodoro e uno di brodo bollente e 2, 3 fette di pane tagliato fine e schiacciare con una forchetta; continuare così fino all'esaurimento degli ingredienti, preoccupandosi di girare costantemente il composto per evitare che attacchi sul fondo del tegame. Cuocere finché la pappa somigli ad una crema (circa trenta minuti), lasciarla riposare un po' e servire con un filino di olio crudo e una grattata di parmigiano. Buon appetito!

Marina di Campo

TIPICO CONTRO TIPICO



Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la Misericordia - Via Carducci
II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.
Per appuntamenti telefonare:
Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106
Cell. 338-8323941.

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

mazzi sonepar s.p.a.



MATERIALE ELETTRICO

FILIALE DI LIVORNO

Via Pian di Rota n°8 a
Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701



Agenzia Immobiliare La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Porto Azzurro
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e veranda di ca. 10 mq, completamente arredato, nuovo, Euro 119.000,00
Appartamento di c.a. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo panoramico sul golfo di Porto Azzurro. Euro 415.000,00
Appartamento di c.a. 65 mq: al piano terra: 1 camera, 1 bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. Secondo piano: 2 camere, mansarda, 1 bagno, no vista mare ma arredato. Euro 145.000,00
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 135.000,00.
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 140.000,00.
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 143.000,00.
Appartamento di c.a. 70 mq: piano terra: cucina, bagno, soggiorno e terrazzo. Secondo piano: 2 camere con mansarda e bagno. No vista mare ma arredata. Euro 185.000,00.
Appartamenti a 4 Km. da Porto Azzurro in direzione Rio Marina di circa 45 mq. : camera, bagno, soggiorno con angolo cottura, possibilità di terrazzo o giardino. da Euro 107.000,00.
Terreno di circa 50.000 mq: con due ruderi di circa 60 mq più ca. 20 mq. Ev. ampliabili. Vista molto panoramica su Porto Azzurro. Euro 197.000,00.
Terreno di ca. 2400 mq. Con un rudere di circa 20 mq. Ev. ampliabile con splendida vista panoramica. Euro 87.000,00.

Capo d'Arco
Appartamento di circa 45 mq.: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e giardino con vista mare. Posto auto. Euro 161.000,00.
Villa di ca. 115 mq.: piano terra: cucina, soggiorno grande, camera, bagno, terrazzo di ca. 100 mq. Con 1000 mq. Di giardino. Secondo piano: 2 camere con balcone e bagno. Vista mare e arredato. Euro 392.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con stupenda vista mare, arredato. Euro 235.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con magnifica vista mare e arredato. Euro 205.000,00.
Appartamento di ca. 25 mq: Cucinotto, bagno, soggiorno con 3 posti letto, veranda e giardino di ca. 25 mq con vista mare. Arredato su misura. Posto auto. Euro 85.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, soggiorno con angolo cottura, terrazzo con vista mare e posto auto. Euro 195.000,00.

Capoliveri
Appartamenti di nuova costruzione con vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro. Monolocali, camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e terrazzo. Piano terra Euro 118.000,00. Quarto piano Euro 148.000,00.

Località Lacona
Villa di ca. 130 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, sala con camino,



Realizzazione mezzi scafi

Decorazioni scafi e vele



57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11
Tel. 0565 224494 - Fax 0565 228699
e-mail: mg@mggruppo.com



MOBY

fino al 30/08/2003

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05.00 - 06.00 - 08.00 - 09.00 - 10.00 - 11.00 - 12.00
13.00 - 14.00 - 15.00 - 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 20.00 - 21.30 - 23.30

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
6.30 - 07.30 - 08.30 - 09.30 - 10.30 - 11.30 - 12.30 13.30 - 14.30 - 15.30 - 16.30 - 17.30 18.30 - 19.30 - 20.30 - 22.00

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
biglietteria 0565 914133



toremар

Partenze da Piombino per l'Elba

1-2-3-4-5-8-9-10-11-12-15-16-17-18-19-22-23-24-25-26 29-30-31 Agosto
5.30 - 6.40 - 8.00 - 8.30 - 9.30 - 9.50 - 10.30 - 11.10 - 11.30 12.10 - 12.30 - 13.30 - 13.55 - 14.30 - 15.30 - 15.50 - 16.30 16.55 - 17.30 - 18.10 - 18.40 - 19.10 - 19.30 - 20.40 - 22.30

6-7-13-14-20-21-27-28 Agosto
6.40 - 7.30 - 8.30 - 9.30 - 9.50 - 10.30 - 11.10 - 11.45 - 12.30 13.30 - 14.30 - 14.50 - 15.30 - 16.10 - 16.30 - 17.10 - 17.30 18.40 - 19.30 - 21.45

Partenze dall'Elba per Piombino

1-2-3-4-5-8-9-10-11-12-15-16-17-18-19-22-23-24 25-26-29-30-31 Agosto
5.10 - 6.20 - 6.55 - 7.00 - 8.00 - 8.40 - 9.00 - 9.50 - 10.00 10.50 - 10.55 - 12.00 - 12.30 - 12.55 - 14.00 - 14.50 - 15.00 15.25 - 15.55 - 16.50 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 19.40 - 21.00

6-7-13-14-20-21-27-28 Agosto
5.10 - 6.20 - 6.55 - 8.00 - 8.40 - 9.00 - 10.15 - 10.50 10.55 - 12.00 - 13.00 14.00 - 14.50 - 15.00 - 15.25 - 15.55 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.15

Aliscafo
dal 7 Giugno al 7 Settembre

PORTOFERRAIO-PIOMBINO: 6,50 - 9,35* - 13,10 - 15,40*
PIOMBINO-PORTOFERRAIO: 8,40 - 11,10* - 14,45 - 19,10** 19,50***

*non ferma al Cavo - ** no Domenica e festivi
*** solo Domenica e festivi; non ferma al Cavo



Parco informa

La Comunità del Parco si confronta sulle Aree marine protette

Incontro della Comunità del Parco lunedì 28 alle ore 10.00 presso la sala Consiliare del Comune di Portoferraio. Vivace la discussione sull'istituzione dell'area marina protetta delle Isole di Toscana, seguita da un confronto sulla opportunità di proporre modifiche alla perimetrazione dell'area protetta a terra e da una informativa sul Piano del Parco. La convocazione dell'incontro è stata chiesta dalla Provincia di Livorno la quale, in linea con la Regione Toscana ed il Comune di Rio nell'Elba, ha espresso perplessità sull'iter di istituzione dell'area marina protetta che il Ministero dell'Ambiente sta seguendo. Infatti, dichiara l'Assessore regionale Franci "a seguito di legittima istanza da parte del comune di Capoliveri per la protezione del proprio mare, il Ministero ha proseguito con una azione che interessa l'intero Arcipelago senza alcuna concertazione con la Regione e le Province interessate". Diversa l'opinione del Presidente della Comunità del Parco Ageno e del Commissario Barbetti, il quale sottolinea che le procedure seguite dal Ministero rispondono in pieno ai dettati della Legge e definisce i Comuni "unici titolari dell'Istituzione dell'area marina protetta", ricordando, peraltro, che già nell'82, (L. 979/82 "Disposizioni per la difesa del mare") l'Arcipelago Toscano fu individuato come area di reperimento. E' ripetuto l'invito del Presidente della Comunità del Parco ai presenti affinché cerchino un accordo che consenta il rapido avvio di un percorso verso l'istituzione dell'area marina protetta Isole di Toscana. "E' anacronistico - aggiunge Barbetti - che il mare delle

nostre isole non goda di alcuna tutela; se siamo d'accordo su questo, ogni soggetto presente dovrebbe concorrere alla realizzazione dell'area marina protetta, sforzandosi di superare le posizioni di contrasto e concentrandosi sul vero obiettivo dell'operazione, la tutela e valorizzazione globale del territorio e del suo mare. Sicuramente la Regione e le Province daranno il loro contributo a convincere le Amministrazioni comunali indecise o del tutto contrarie". Sostengono le posizioni del Commissario il Sindaco di Capraia e quello di Marciana Marina, pienamente soddisfatti di una procedura che, affermano, "parte dal basso" ed assegna un ruolo centrale ai Comuni, dando quindi voce a coloro che il territorio lo vivono. Permangono le perplessità del Comune di Marciana, che vede più dell'80% del proprio territorio nel Parco. Questioni già avviate legate all'istituzione dell'area protetta non si sono sempre rivelate di facile gestione per questo Comune, che esprime pertanto l'esigenza di poter disporre di un tempo adeguato per valutare la nuova proposta al fine di pervenire ad una decisione consapevole. Il Sindaco di Capraia, deciso a cogliere l'opportunità che gli si presenta per la prima volta, manifesta sconcerto di fronte alle difficoltà di quelle amministrazioni che prima di pronunciarsi a favore dell'idea in questione, chiedono indagini conoscitive e concertazione, frenando così un iter già avviato in modo positivo. Tuttavia, la Comunità del Parco esprime parere favorevole rispetto all'istanza presentata dalla Regione e dalle Province di poter partecipare "nei limiti consentiti dalla Legge che regola la materia" al Tavolo istituzionale che fino

ad oggi ha visto attori principali il Ministero ed i Comuni; si tratterà, a questo punto, di riuscire a conciliare le esigenze di concertazione (CHE NON DEVE ESSERE CONFUSA CON UN EVENTUALE ALLUNGAMENTO DEI TEMPI) con quelle di attivazione delle procedure per l'istituzione dell'area marina protetta Isole di Toscana in tempi rapidi. La Comunità del Parco ha proseguito i propri lavori esaminando la questione sollevata dal Sindaco di Capraia, che concerne la verifica della possibilità di una ripermetrazione che restituisca parti di territorio all'attività venatoria; ben disposto in questo senso il Commissario del Parco, che si attiverà in merito presso il Ministero e la Regione per verificare la disponibilità di massima a procedere anche verso l'istituzione delle aree contigue. La riunione si è conclusa con un aggiornamento sulla redazione del Piano del Parco - primaria questione legata alla gestione del territorio - sulla quale ha chiesto informazioni l'Assessore Franchini. Il Commissario ha spiegato che, sebbene nel passato sia stato fatto un prezioso lavoro di raccolta di informazioni conoscitive, tuttavia la Soc. incaricata non ha ancora predisposto il Regolamento, che rappresenta la sostanza della questione. Riguardo al Commissariamento dell'Ente risponde con forza Barbetti, chiedendo di essere giudicato sui contenuti, su quanto riesce a realizzare, piuttosto che sul ruolo che riveste. "D'altra parte - sostiene - la mia figura è l'espressione di un mancato accordo tra il Ministero e la Regione, del quale non solo una ma almeno entrambe le Istituzioni hanno la responsabilità".

L'UNESCO RICONOSCE LE ISOLE DI TOSCANA RISERVA DELLA BIOSFERA

Le Isole di Toscana sono state riconosciute dall'UNESCO "Riserva della Biosfera". Tra i 15 nuovi luoghi del mondo ai quali è stato attribuito l'importante riconoscimento ci sono, unica candidatura accettata in Italia, le Isole di Toscana. La Riserva della Biosfera delle Isole di Toscana è il primo arcipelago che ha ricevuto l'importante riconoscimento dell'UNESCO in Italia. "Le Isole situate nel Mar Tirreno - si legge nel sito dell'UNESCO per motivare la decisione - godono di una vasta diversità di habitat e condizioni di impatto umano, che variano dall'importante destinazione turistica dell'Elba alla vicina Isola incontaminata di Montecristo." La proposta di candidatura delle Isole dell'Arcipelago



Toscano alle Riserve della Biosfera del Programma MAB dell'UNESCO era inserita in un progetto volto alla valorizzazione del patrimonio naturale e allo sviluppo di attività socio-economiche compatibili. L'UNESCO è l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza, la Cultura e la Comunicazione fondata a Parigi il 16 novembre 1945 ed operante dal 1946. Gli Stati membri sono 185 e la sede centrale è a Parigi. Tra i numerosi Programmi dell'UNESCO, il MAB (L'Uomo e la Biosfera) fa parte del settore delle Scienze ed opera dal 1974. L'obiettivo principe del programma è quello di perseguire l'equilibrio tra lo sviluppo e la conservazione del patrimonio naturale, in armonia con le caratteristiche socio-economiche delle popolazioni locali. Nell'ambito di tale programma sono istituite le Riserve della Biosfera. Queste sono aree comprendenti ecosistemi terrestri e costieri che promuovono soluzioni per conciliare la conservazione della biodiversità con il suo uso sostenibile. Sono riconosciute a livello internazionale, individuate dai governi nazionali e restano sotto la giurisdizione sovrana degli Stati di appartenenza. Le

Riserve della Biosfera sono in sostanza "laboratori viventi" per testare e dimostrare la possibilità di una gestione integrata del territorio, delle acque e della biodiversità. Ogni Riserva della Biosfera persegue i seguenti obiettivi: -Conservazione del paesaggio, degli ecosistemi, delle specie e delle variazioni genetiche; -Sviluppo socio-economico in termini di sostenibilità; -Funzione logistica a supporto della ricerca, della formazione e degli scambi di informazione riferiti ai temi locali e globali della conservazione e dello sviluppo; -Aree per la realizzazione di programmi scientifici in diversi settori.

Le Riserve della Biosfera sono organizzate in tre aree collegate: Core Area (Zone Centrali) Buffer Zone (Zone Tampone), Transition Area (Aree di transizione), distinte per caratteristiche relative al patrimonio ambientale e alla presenza antropica. Perché le Isole di Toscana sono state riconosciute Riserva della Biosfera? Perché esse rappresentano un sistema interessante e unico nel bacino del Mediterraneo; esse, infatti, si caratterizzano dalla notevole diversità biologica, geomorfologica, in particolare il substrato geologico, il suolo, la vegetazione, lo sviluppo antropico e l'evoluzione degli ambienti naturali sono il risultato di vicende umane e naturali diversi da un'isola all'altra. Le due isole maggiori, Elba e Giglio, sono caratterizzate da ambienti naturali che subiscono una pressione antropica notevole dovuto allo sviluppo del turismo. In queste isole si sta promuovendo una relazione equilibrata fra gli esseri umani e la biosfera, in piena sintonia con gli obiettivi del programma MAB dell'Unesco. Le Isole Minori sono contraddistinte da una notevole biodiversità e, per alcune isole, si sta sperimentando uno sviluppo economico strettamente legato alla protezione dell'ambiente. "L'elezione dell'Arcipelago Toscano a Riserva della Biosfera - ha commentato soddisfatto il Commissario del Parco Ruggero Barbetti - costituisce un ulteriore elemento di prestigio nel panorama mondiale, nel rispetto delle autonomie e piani gestionali delle amministrazioni locali".

LIBERATA TARTARUGA CARETTA CARETTA

Il giorno 23 luglio, Maria Antonietta, un esemplare di tartaruga "Caretta Caretta", è stata liberata nelle acque prospicienti l'Isola di Gorgona. L'animale, che appartiene ad una specie in via di estinzione, era stato ritrovato a fine maggio allo Scoglietto di Portoferraio e consegnato alle cure dell'Acquario di Livorno. Dopo aver subito un intervento chirurgico, la tartaruga si è perfettamente ristabilita e così si è proceduto alla sua liberazione. Si tratta di un'altra tartaruga marina che viene restituita al suo habitat naturale e di una situazione che si ripete spesso all'Acquario di Livorno. Dal 1990, infatti, l'Acquario comunale "D.Cestoni" è stato riconosciuto quale centro responsabile per la costa toscana abilitato al recupero, cura, mantenimento nelle vasche, marcatura e liberazione di tartarughe marine rinvenute in difficoltà lungo il litorale toscano. Molti, da allora, i ritrovamenti di tartarughe che sono state curate e poi, le più fortunate, rilasciate in mare. Gli ultimi due esemplari sono stati liberati circa un mese fa.



estinzione: solo nei mari italiani è stato calcolato che

negli ultimi 30 anni ne siano stati uccisi oltre 24.000 esemplari. Comunque presenti nei mari dell'Arcipelago Toscano, le tartarughe "Caretta Caretta" arrivano a misurare fino a 120 centimetri di lunghezza e a pesare oltre i 350 chili. Il maschio si distingue dalla femmina in quanto è più piccolo, ha la coda più lunga e le unghie delle natatorie posteriori più sviluppate. Si nutrono per lo più di molluschi e crostacei. La deposizione delle uova avviene ogni 2/3 anni, di regola alla fine di giugno, su spiagge disabitate, in genere al di sopra della linea di battigia, di sera, di notte o all'alba. La femmina depone, in una buca profonda dai 40 ai 74 centimetri e larga circa 25, da 60 a 200 uova nel tempo di un'ora. I piccoli nascono nel giro di 6/8 settimane e misurano sui 5 centimetri.

La liberazione della tartaruga è avvenuta per mezzo dell'imbarcazione in dotazione ai Vigili Urbani del Comune di Livorno, con l'assistenza di Carla Ria e Paola Meschini dell'Acquario di Livorno.

Al momento del rilascio in mare la tartaruga pesava poco più di 14 chili ed era lunga circa 60 centimetri.

BUNKEROIL S.R.L. BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573
Mail : mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping



ceramiche
pastorelli

Esposizione permanente Rivestimenti, Pavimenti Caminetti - Arredamento Bagno Igienico Sanitari PORTOFERRAIO Loc. Orti Tel.e Fax 0565.917.801

meccanocar® s.r.l.

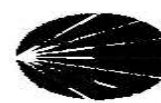
UTENSILERIA
VITERIE BULLONERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

Sede Leg. GENOVA via G.B. Magnaghi, 2/2 Tel. 010 565764 r.a. - Fax 010 561535
Uff. Dep. 56033 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BARBADORI GIAMPIETRO FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339



IFIS

IFIS S.p.A.
CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO
Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024
DEPOSITO DI LIVORNO:
Enrico Fiorillo Srl



Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



**BANCA
dell'ELBA**
CREDITO COOPERATIVO

...la banca con il cuore

Portoferraio
Calata Italia, 28/29
Tel. 0565 918979 - Fax 0565 918611
Capoliveri
Via Calamita, 2
Tel. 0565 935410 - Fax 0565 935798
Club Soci Banca dell'Elba
Viale Elba, 177
Tel. 0565 944072 - Fax 0565 944080
e-mail: clubsoci@bancaelba.it
www.bancaelba.it

CONCORSO FOTOGRAFICO

“UNO SCATTO PER L'INNAMORATA”
L'Agenzia per il Turismo dell'Arcipelago Toscano
mette in palio una settimana di vacanza
all'isola d'Elba per due persone
- estate 2004 -

per colui/colei che, entro e non oltre il 31 agosto 2003, presenterà la più bella, originale o suggestiva immagine (a colori o in bianco e nero) inerente l'ultima edizione della Rievocazione della Leggenda dell'Innamorata, che si è svolta lunedì 14 luglio scorso in Loc. Innamorata a Capoliveri.
Il risultato verrà reso pubblico entro e non oltre il 30 settembre p.v. e il materiale fotografico, non più di una foto per partecipante che non verrà restituita e che verrà pubblicata anche sul sito internet dell'Apt (www.aptelba.it), dovrà essere inviato presso l'Agenzia per il Turismo dell'Arcipelago Toscano Calata Italia, 26 57037 Portoferraio (LI) oppure inviato via e-mail all'indirizzo: info@aptelba.it

“Pesce in Piazza” a Rio nell'Elba

Portare il pesce nelle piazze per promuovere un nuovo tipo di consumo e di approccio all'economia della pesca: questi i temi di una serie di incontri promossi dal Ce.S.I.T. (Centro di Sviluppo Ittico Toscano) in 24 piazze della costa, partiti dalla Versilia e che si concluderanno a San Rossore a metà di settembre. Le manifestazioni sono state realizzate in collaborazione con le amministrazioni e con il patrocinio di Regione Toscana, Ministero delle Politiche Agricole ed Unione Europea. La tappa elbana di questa maratona ittica è sta-

ta Rio nell'Elba in cui il 25 e 26 luglio, in Piazza del Popolo, si sono tenute due tavole rotonde seguite dall'aperitivo "Pesce in Piazza", nel corso del quale assaggi di pesce azzurro sono stati offerti al pubblico. La tavola rotonda del 25 luglio ha riguardato "Alimentazione e salute: gli effetti benefici del pesce azzurro". Nella piazza riese Riccardo Conticelli, medico ed assessore alla Salute, ha introdotto gli interventi di Alberto De Fusco, medico pediatra a Marciana Marina, e Stefano Gini, presidente del Ce.S.I.T., che hanno illustrato

le importanti proprietà del pesce azzurro per la nostra salute. Il dott. De Fusco ha spiegato quanto il grasso presente nel pesce, diversamente da altri, sia un grasso che fa bene, ricco di sostanze quali gli omega tre, utili al sistema nervoso, al processo d'invecchiamento, per la prevenzione di malattie cardiovascolari, per la pelle e nella cura di meccanismi infiammatori. Insomma "mangiare pesce fa bene": queste sono state le parole conclusive del suo intervento. S t e f a n o Gini ha parlato dell'iniziativa "Pesce in Piazza" come promozione del "pesce povero che in genere non finisce quasi mai sulle nostre tavole", ma che invece rappresenta una tradizione alimentare importante, ricca di valori nutritivi buoni per la salute ma anche per il portafoglio. Pesci come la sciabola, infatti, non sono pesci da vetrina o di prima scelta, e per questo costano meno, ma sono un alimento importante per la nostra dieta ed aiutano a far vivere un'economia ed una cultura da non dimenticare. L'incontro del 26 luglio e' stato all'insegna dell'integrazione possibile tra "politiche di mercato e sostenibilità del prelievo" nella pesca. All'introduzione del Sindaco Catalina Schezzini, lieta di ospitare l'evento, e' seguito l'intervento del Presidente del Ce.S.I.T. che ha illustrato il ruolo delle pesche legali che permettono da un lato alla Natura di riprodursi, e dall'altro a pescatori ed istituzioni di incentivare forme di economia sostenibile, quali ad esempio il pesca-turismo. Il mare dovrebbe essere letteralmente coltivato, sviluppando così un sistema protetto, alternativo al prelievo violento e realizzando un prodotto locale. Per un tale progetto sono necessari un'amministrazione stabile e un sistema condiviso di regole, cose che mancano al momento sulla scena del Parco Naturale dell'Arcipelago Toscano, privo di concertazione e credibilità. Umberto Gentini, direttore dell'APT, ha sottolineato quanto i problemi della pesca non siano separati dagli

altri dell'Arcipelago e vadano affrontati di pari passo con lo sviluppo di un turismo sostenibile che salvaguardi l'ambiente. E' importante creare una strategia che unisca l'economia a valori culturali locali, e per questo si dovrebbe investire di più sul pescaturismo; il problema e' che "non siamo ancora pronti a sfruttare questa risorsa che ha molte potenzialità". L'Elba deve puntare sull'allungamento della stagione, su uno sviluppo eco-sostenibile, sul riequilibrio del territorio e su nuove idee vacanza, riposizionando così il suo prodotto sul mercato. L'intervento conclusivo e' stato di Carla Guidi, assessore regionale: la Toscana deve conservare il suo patrimonio e sapersi inserire in percorsi turistici e culturali futuri. Per questo le politiche regionali sono improntate alla sostenibilità e alla realizzazione di un equilibrio tra l'utilizzo dell'oggi e la conservazione per il domani. L'Elba non deve puntare ad un turismo generalista incentrato solo sul mare, ma valorizzare le proprie specificità attirando amatori più che turisti. La pesca in questo senso e' una particolarità isolana che deve essere promossa, anche se molti ostacoli sono stati posti dal governo nell'ultimo documento di programmazione economica che sta prevaricando questa competenza regionale con l'inserimento di normative dall'alto, provocando soltanto disagio. Lo stesso disagio che e' avvertito, sostiene l'assessore regionale, con l'attuale amministrazione commissaria del parco, cui mancano capacità di concertazione e confronto. Il Sindaco Schezzini si dichiara "estremamente soddisfatta per la partecipazione del pubblico e per essere stata inserita tra le 24 piazze di quest'iniziativa regionale, a dimostrazione che Rio nell'Elba vuole informarsi ed informare su tutte le politiche ambientali e di sviluppo eco-sostenibile che riguardano l'arcipelago".

MM

Il Prof. Walter Testi, specialista
in chirurgia, effettua le visite
ambulatoriali presso le
Terme di San Giovanni
l'ultimo lunedì di ogni mese.
Per gli appuntamenti telefonare
ai seguenti numeri:
0565 914 775 - 0577 314453

Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30



Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio
Tel. e fax 0565 914729 e-mail: nauticasport@supereva.it



EBOMAR SRL
Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare
tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Peugeot
IVECO

PARRINI
MARCELLO

ELETTRAUTO
GOMMISTA
CARROZZERIA

LOC. ANTICHE SALINE
57037 PORTOFERRAIO
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

A Bruno Vespa il Premio "Arcipelago Toscano" 2003 di giornalismo

Serata splendida quella di venerdì 19 luglio nella piazza della Chiesa di Marciana Marina: uno spicchio di luna, un cielo stellatissimo, una leggera confortevole brezza a mitigare la calura insopportabile di queste settimane, una piazza gremitissima, una quinta di vele rossoazzurre, un parterre di rosi meno affollato del solito ma dello stesso alto livello, una padrona di casa, la Sig.ra Anna Corradini Porta, molto professionale, discreta ed elegante, una solitaria, e attesa, contestazione. E poi lui, Bruno Vespa, abbronzato e disteso, sinceramente soddisfatto del premio, (prestigio, assegno, da devolvere al mondo dell'immigrazione, penna Cartier e orologio Locman con il logo del premio e le sue iniziali nel quadrante), loquace e a tratti anche spiritoso, a suo perfetto agio anche nel ruolo di ospite, conciliante e tranchant, mite e aggressivo. Chi avesse pensato ad un sosia del vero Bruno Vespa, si sarebbe immediatamente ricreduto: padronanza della scena, facilità, (o naturalezza?), nel raccontare per aneddoti la storia recente d'Italia, familiarità con i potenti, fiuto straordinario per i grandi accadimenti, un po' di vittimismo e un po' di autoesaltazione, ostentazione di indipendenza e palese cerchiobottismo (del tipo un colpo al cerchio e tre alla botte!). Un autentico personaggio, un grande giornalista, un professionista della comunicazione influente e potentissimo, che è stato capace, stimolato da domande interessanti e intelligenti, di catturare per due ore una platea affollata ed attenta. Ospiti d'onore il Ministro della Difesa, Antonio Martino e l'Ambasciatore Sergio Romano primo vincitore del premio.



La signora Anna Corradini Porta con Bruno Vespa e Gaspere Barbiellini Amidei



La giuria



Brindisi tra il Ministro Antonio Martino, Bruno Vespa e l'imprenditore Gennaro Auricchio

Alla Galleria Demidoff una grande Mostra "La gioia di un gran disegno"

"La procellosa e trepida gioia d'un gran disegno" ... così recita il 5 maggio di Manzoni e da questi versi è tratto il titolo della Mostra che si è aperta il 18 Luglio nella Galleria Demidoff a San Martino e si concluderà il 28 settembre. Una esposizione di opere di Ivan Theimer: olii, acquerelli e soprattutto sculture in marmo e bronzo, memoria dei percorsi napoleonici, perché Theimer è attratto fin dall'infanzia dal mito di Napoleone, essendo lui nato ad Olomouc in Moravia, a piccolissima distanza da Austerlitz, dove Napoleone ottiene la sua più

grande vittoria sconfiggendo gli sterminati eserciti dello zar Alessandro I Romanov e di Francesco II d'Asburgo, imperatore d'Austria e d'Ungheria. Questa Mostra promossa dal Sindaco di Portoferraio Agnino, dal Vescovo di Massa M. e Piombino, Mons. Giovanni Santucci e dal Soprintendente Guglielmo Maria Malchiodi e curata dalla Dott.ssa Roberta Martinelli direttrice delle Residenze Napoleoniche all'Isola d'Elba, è certamente uno degli eventi culturali di più alto spessore mai presentati a Portoferraio e meriterebbe una promozione

più efficace e penetrante. Le sculture esposte in alcuni luoghi del Centro storico di Portoferraio, pur nella loro imponenza, non suscitano le forti emozioni che si provano nella Galleria Demidoff, luogo specialissimo e coerente, di fronte a opere di grande qualità e di forti contenuti simbolici. Le opere in mostra sono tutte di proprietà dell'autore perché modelli di opere commissionate da Enti ed Istituzioni pubbliche. La Mostra si visita, senza sovrapprezzo, con il biglietto del Museo. Catalogo in Galleria (€ 12,00)



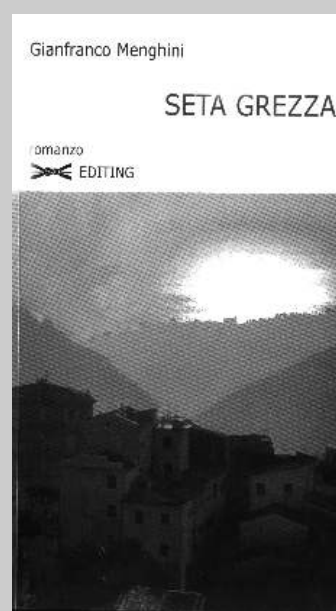
In libreria

In giardino non si è mai soli



Un viaggio nel mondo meraviglioso degli orti e dei giardini. L'amore, la curiosità, i suggerimenti, la verve polemica, l'immaginazione e la memoria di Paolo Pejrone, uno dei più grandi architetti dei giardini. Un libro confidenziale, un libro persino arrabbiato (quando la cura lascia il posto ai guasti), un libro che informa il dilettante e stimola il professionista. Un libro non accademico, non austero, non normativo. Un libro da leggere. (Feltrinelli Editore 16,00 €) Paolo Pejrone dal luglio 1999 tiene la rubrica "Fiori e Giardini" su "Tuttolibri" dove si è occupato anche dell'isola d'Elba di cui è appassionato frequentatore. (Nella piazza della Chiesa di Marciana Marina, giovedì 31 luglio, alle 22, presentazione del libro con l'autore. Partecipano Pasquale Berti, Andrea Pancani, Gaspere Barbiellini Amidei, Ernesto Ferrero, Paolo Ferruzzi, Attilio Giordano).

Seta Grezza



Seconda fatica dello scrittore elbano Gianfranco Menghini, questo romanzo racconta, con cedimenti consapevoli all'introspettione psicologica, le ansie e le insoddisfazioni di un sessantenne, pensionato appagato dal suo passato, alle prese con una nuova passione, quella di scrivere: ansie e insoddisfazioni da cui si libera con l'aiuto di una donna tenace e innamorata. Dopo i giorni della preda, "Seta Grezza" per un autore giudicato dalla critica come un sicuro talento della narrativa che sa raccontare con i fatti il senso della vita. (Editing Edizioni Treviso. € 13,90)

3Porti 1 solo Sistema
1 Sviluppo

PIOMBINO

PORTOFERRAIO

RIO MARINA

Piazzale Premuda, 6/a - Piombino (LI) - Tel. 0565.229210 - Fax 0565.229229
Web site: www.porto.piombino.li.it - E-mail: info@porto.piombino.li.it

APP
Autorità Portuale
Piombino

RAPID SERVICE 2 S.r.l.

AGENZIA DI SERVIZI RECAPITI RAPIDI
Pacchi, plichi, documenti, stampati... ecc.

Loc. Orti - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 916628 - fax 0565 945054
e-mail: rapidservice@elbalink.it

International

AKZO NOBEL

VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

www.elbaisola.com

il portale dell'Isola d'Elba

★★★★

HOTEL AIRONE
DEL PARCO E DELLE TERME

Aperto tutto l'anno
Banchetti e Cerimonie

Località San Giovanni - 57037 Portoferraio - Isola d'Elba - Italy
Tel. +39 0565 929111 - fax: +39 0565 917484
www.hotelairone.info - info@hotelairone.info

Elba Eventi, istruzioni per l'uso

CAMPO NELL'ELBA

2/3 agosto: Spiaggia di Marina di Campo, dalle ore 10.00
Radio 105 Network Beach Club
Radio 105 Network e Festival del Fitness in Tour
2/3 agosto: Piazza dei Granatieri, ore 21.30
Spettacolo di Burattini
6 agosto: Spiaggia di Marina di Campo, ore 22.00
Jingo Band in concerto (tributo a Santana)
7 agosto: Marina di Campo - Festa patronale di San Gaetano
ore 21.00 processione per terra e mare
ore 24.00 spettacolo pirotecnico
8 agosto: Sant'Ilario, Piazza della Fonte, ore 21.30
Musica e intrattenimento
9 agosto: Seccheto, ore 22.00
Musica in piazza e ballo con trio musicale
10 agosto: Seccheto, ore 21.00 - Festa patronale di San Lorenzo
Processione religiosa e spettacolo pirotecnico
11 agosto: Spiaggia di Marina di Campo, ore 22.00
Concerto dei Soliti Noti
13 agosto: San Piero, Piazza della Chiesa, ore 22.00
Sanpierrock, concerto rock
17 agosto: San Piero, Piazza Garibaldi, ore 21.30
Musica e intrattenimento

PORTOFERRAIO

5 agosto: Molo Elba ore 22.00
Sotto le stelle show
Un Talk Show di spettacolo musica arte e cultura
Condotto da Andrea Buscemi con Alena Seredova, Eleonora Benfatto, Tosca d'Aquino, Carlo Monni, Novello Novelli, Niki Giustini..... e tanti altri ospiti.
12 agosto: Molo Elba ore 22.00
Sotto le stelle show
Un Talk Show di spettacolo musica arte e cultura.



19 agosto: Molo Elba ore 22.00
Sotto le stelle show
Un Talk Show di spettacolo musica arte e cultura.

MARCIANA MARINA

2 agosto: Piazza della Chiesa, ore 21.45
Presentazione vincitore del premio Strega 2003
4 agosto: Piazza della Chiesa, ore 22.00
Sfilata di moda
5 agosto: Piazza della Chiesa, ore 21.30
Esibizione di scacchi in collaborazione con il Circolo Elbano Scacchi
7 agosto: Piazza della Chiesa, ore 21.45
Serata di divulgazione astronomica:
ospite d'onore Prof.ssa Margherita Hack.
A cura del Comune di Marciana Marina e l'Ass. Astrofilì Isola d'Elba
8 agosto: Piazza della Vittoria, ore 21.00
Pubblica Assistenza in Festa, serata di beneficenza
11 agosto: Piazza della Vittoria, ore 21.00

Concerto della Banda dell'Arma dei Carabinieri
12 agosto: Festa patronale di Santa Chiara
ore 21,30 Processione per terra e mare
ore 23.00 Spettacolo piromusicale
17/18 agosto: Lungomare, ore 18.30 e 21.30
IV Festival Internazionale "Navigando tra terra e mare"
a cura dell'Oblò dell'Oblò - Spettacolo di teatro di strada

MARCIANA

1 agosto : Marciana - Collegiata San Sebastiano, ore 21.30
Concerto spettacolo con il pianista Stefano Bozolo e l'attore Massimo Verdastro.
3 agosto Marciana: Piazza Umberto I, ore 19.30



Festa del cocomero, salsiccia e musica a cura dell'Ass. San Giuseppe
5 agosto Marciana: Piazza Umberto I, ore 21.30
Serata musicale con il duo Fantasy
6 agosto Chiessi: ore 21.30
Festa e concerto a cura del Comitato Festeggiamenti Chiessi
7 agosto Marciana: Piazzale della Fortezza Pisana, ore 21.30
Commedia in vernacolo della Compagnia Il Maceo
8 agosto La Zanca: ore 21.30
Serata da ballo a cura del Comitato Festeggiamenti La Zanca
9 agosto Pomonte: ore 21.30
Cabaret e discoteca con Katia Beni e Ferry DJ
10 agosto Marciana: Piazzale delle Fortezze, ore 22.00
Osserviamo le stelle, serata di astronomia a cura dell'Ass. Astrofilì Elbani
10 agosto Poggio: ore 21.30
Festa da ballo a cura del Circolo Amici di Poggio
11 agosto Colle d'Orano: ore 21.30
Festa da ballo a cura del Comitato Colle d'Orano
13 agosto Chiessi: ore 21.30
Concerto della Cover Band
14 agosto Marciana Collegiata San Sebastiano: ore 21.30
Concerto di Eliseo Castriignanò pianoforte, Salvatore Cordella tenore
15 agosto Pomonte: ore 21.30
Discoteca sul mare e giochi a cura del Com. Festeggiamenti Pomonte
17 agosto Sant'Andrea: ore 21.30
"Bambini, giochi e teatrini", spettacolo della Compagnia delle Farfalle
17 agosto Poggio: ore 21.30
Festa da ballo in piazza

PROCCHIO

Tutti i giorni nel parco "Il giardino di Procchio"
l'Associazione Prospettiva Procchio organizza:
Animazioni per bambini - Eventi enogastronomici - Cabaret - Musica, danza e moda - Esposizioni di prodotti tipici - Dibattiti - Feste
Per informazioni su date ed

orari telefonare al 339 4478868
e-mail: prospettivaproccchio@inwind.it

RIO NELL'ELBA
4 agosto: ore 21.30
"Lost in Europe" DANILO REA (Pianoforte) Circuito Toscana Jazz
5 agosto: ore 21.30
EAST & WEST Peace, PACE, Peace
Musica per la pace tra due continenti. Circuito Toscana Jazz
6 agosto: ore 21.30
ALTA MADERA Circuito Toscana Jazz
Filippo Pedol (contrabbasso) - Mino Cavallo (chitarra) Ruben Chavano (violino)
7 agosto: ore 21.30 Giardino della Biblioteca Comunale
Presentazione del libro di Lia-na Paoli
"Rio Elba ed i suoi abitanti" Parte II°
10 agosto: ore 21.30 Piazza del Popolo
Serata Musicale: I Soliti Noti (Cover Band)

FESTIVAL DEL TEATRO DI STRADA
11 agosto:
Teatro ragazzi dalle 18.30
Il Clown Jhonny in Parata ed arrivo clowns
ore 21.30 Teatro Azione di Torino in Acronistico e Parata
Spettacolo di nuovo circo - Piazza del Popolo
12 agosto:
Teatro ragazzi dalle 18.30
CATIOSKA Testro di burattini
In serata FATOMATICK ORCHESTRA MUSICAL on the road
dedicata ai Blues Brothers
13 agosto:
Teatro ragazzi dalle 18.30" Le guarattelle"
In serata Oblo' dell'Oblò in "MELODIA"
a seguire Compagnia "IL MELARANCIO"
La Battaglia dei cuscini in Piazza
evento di coinvolgimento di tutto il pubblico
14 agosto: Piazza del Popolo
Serata Musicale: LIVE DANCE
19 agosto: Piazza del Popolo
Concerto della Filarmonica "G.Pietri"

RIO MARINA

2 agosto: Porto di Rio Marina, Terrazza degli spiazzi - ore 21,30
Sagra del Polpo, a cura della US Rio Marina.
Serata musicale con i Nuova Immagine ed Anna Giannini.
3 agosto: Piazza Mazzini - ore 21,30
Concerto della banda della Ass. G. Verdi di Capoliveri.
4 agosto: Piazzale Michelangelo, Cavo - ore 21,30
Serata musicale con i Fantasy.
9 agosto: Cavo, Hotel Pierolli - ore 21,30
Cristina Cioni e Rossella Cebrini, serata musicale.
9 agosto: Piazza S. D'Acquisto - ore 21,30
Marco Cozzi, serata musicale organizzata dai commercianti di Rio Marina.
10 agosto: Scalinata della Pergola - ore 21,30
Corale di S. Barbara.
11 agosto: Cavo - ore 21,30
Dilettanti allo sbaraglio, a cura della Croce Azzurra di Cavo.
13 agosto: Cavo, Pineta di Frugoso - ore 21,30
Musica in pineta, serata con i DJ di RMC.
14 agosto: Porto di Rio Marina - ore 21,30
Sagra dello Stoccafisso, a cura della US Rio Marina.
14 agosto: Piazza S. D'Acquisto - ore 21,30
Serata musicale con Silvia Quer1ci, organizzata dai com-

mercianti di Rio Marina.
14 agosto: Cavo - ore 21,30
Processione dell'Assunta.
15 agosto: Cavo - ore 21,30
Serata musicale con Silvia Querci.
16 agosto: Terrazza degli spiazzi
ore 18,00 Premiazione regate veliche e Palio Marinaro dei Rioni.
ore 21,15 Processione di S. Rocco.
ore 22.30 Terrazza degli spiazzi Tombolata, a cura della US Rio Marina.
ore 24,00 Porto di Rio Marina Spettacolo pirotecnico.
Dal 16 al 19 agosto: Terrazza degli Spiazzi, Scalinata della Pergola
"Festival del Cinema e delle Isole"
Apertura della manifestazione: Conferimento da parte del Sindaco del primo Premio S. Rocco a Lando Buzzanca.
Serate con cinema all'aperto e manifestazioni complementari quali presentazioni della filmografia, degustazione vini e prodotti tipici.
Introdurrà gli eventi e le proiezioni: Lando Buzzanca.

PORTOAZZURRO

2 agosto: Piazza Matteotti, ore 22.00
"Il mio canto libero", tributo a Battisti con la Cover Band
9 agosto: Piazza Matteotti, ore 22.00
Concerto animazione con i Cialtroni Animati
11 agosto: Piazza Matteotti, ore 22.00
"Cabaret con musica", spettacolo di Carmine Faraco e la sua band
13 agosto: Piazza De Santis, ore 22.00
Noche Latina - Elba Tour
Cecilia Gaile e Cheverè
18 agosto: Piazza della Piana, ore 22.00
Incontro con il regista Mario Monicelli

CAPOLIVERI

1 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Apple Pies tributo ai Beatles
4 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Godiva cover band



5 agosto Lacona
Celebrazione della Madonna della Neve
6-7-8 agosto SOGNO ANTICO
Mercato in piazza di antiquariato
10 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Bogus Brothers - live concert
12 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Danza sotto le stelle a cura dell'Ass. Danzamania
14 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Elisabeth Dia con ballerine intrattenimento ballato

16 agosto Piazza Matteotti ore 22.00
Discoteca mobile con Riccardo Cioni
Intrattenimento con musica e ballerine

APPUNTAMENTI CULTURALI

CAMPO NELL' ELBA
San Piero, Pieve antica di San Niccolò: ore 21.30-23.30
Dal 24 luglio al 30 agosto: "Riccardo III", presentazione della mostra di bozzetti degli



allievi della Scuola di Scenografia -Accademia di Belle Arti di Roma a cura dell'arch. e docente Paolo Ferruzzi.
Scuola Elementare - Via Roma
"Un libro per amico". Mostra-mercato del libro, III° edizione
orario: 10.00/13.00 - 17.00/19.45 - 21.00/00.30
Acquario dell'Elba Loc. La Foce orario: 9.00/23.30
Il più completo acquario Meditteraneo in Italia - Museo Faunistico Elbano

CAPOLIVERI
Museo Minerali dell'Elba "Alfeo Ricci" Via Palestro
Mostra permanente di Italo Bolano dedicata a Napoleone
Presso i locali del Comune di Capoliveri - Dal Lun. al Sab. 10.00/13.00
Mostra permanente di Paolo Aprile
"Colori ed emozioni elbane"
Via Cavour 40 tutte le sere
Mostra permanente di Walter Puppo
Arte contemporanea - Via Vittorio Veneto, 5 - giov./dom. dalle 20.00 alle 24.00
Galleria "Merghenthal" - Via Roma 116/118
Mostra permanente "L'Elba e le sue miniere" Quadri, disegni, sculture

MARCIANA
Museo Archeologico di Marciana
Orario: agosto 9.30/12.30 - 18.00/23.00 - settembre 9.30/12.30 - 16.30/19.30
Casa del Parco Fortezza Pisana
Orario: Agosto 17.00/22.00 - Settembre 10.30/12.30 - 16.30-19.30
Museo dell'Arte Contadina - Marciana Via Marina
Orario:18.00/22.00
Procchio parco attrezzato
II° mostra permanente di artigianato e antiquariato

MARCIANAMARINA
Galleria Gulliver via Garibaldi, 47
Sculture in ceramica, incisioni, disegni, arazzi e dipinti su stoffe
Sala espositiva Libreria Rigola
17-31 agosto mostra personale del pittore Sergio Marinelli - 18.00/24.00

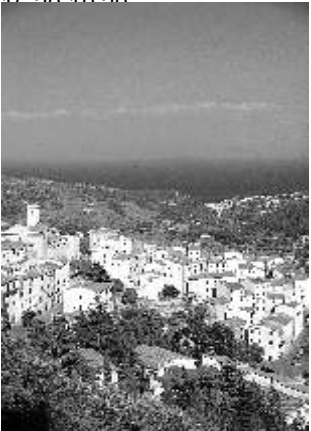
PORTOAZZURRO
Studio d'Arte "S.Anna" via S. Anna, 12
1-10 agosto Mostra del pittore Luciano Regoli
13-24 agosto Mostra del pittore Luigi Bernardini
26 agosto - 6 settembre
Mostra del pittore Madiai
Piccolo Museo di Minerali - Viale Italia 2/4 Aperto tutti i giorni - free entry
Museo Minerario Etrusco - Strada Provinciale per Rio Marina

Orario: 9.00/13.00
15.00/20.00 21.00/23.00
Piccola Miniera - Strada Provinciale per Rio Marina
Orario: 9.00/13.00
15.00/20.00 21.00/23.00
Museo Agricolo Sapere Loc. Mola - Orario: 10.00/13.00
15.00/18.00

PORTOFERRAIO
Museo Nazionale delle Residenze Napoleoniche Villa S. Martino
Residenza estiva con giardino, Galleria Demidoff
Orario: mar / sab 9.00/19.00 dom e festivi 9.00/13.00 (chiuso lunedì)
Dal 18 luglio al 28 settembre: Mostra dei bozzetti di opere e monumenti presenti in molte città europee dello scultore ceco Ivan Theimer, mostra legata al progetto "Napoleone e Elisa segni della presenza in Toscana"
Museo Nazionale delle Residenze Napoleoniche Villa dei Mulini
Orario: lun / sab 9.00/19.00 dom e festivi 9.00/13.00 (chiuso martedì)
Museo Archeologico della Linguella Orario:9.30/14.00 - 18.00/24.00
Fortezze Medicee
Orario: 9.30/19.30 con custodia - 19.30/24.00 ingresso gratuito.
Open-Air Museum San Martino - Orario: 10.00/12.30 - 16.00/19.30
Sala "Telemaco Signorini" - Calata Mazzini
2-31 agosto - Mostra del pittore Mario Arlati e collettiva di scultura
1-13 settembre - Flavio Orsi
14-23 settembre - Piero Mazzi
Torre del Martello - Linguella dal 22 agosto al 2 settembre - Luciano Regoli
dal 13 al 15 settembre - Walter Puppo
Museo dei Cimeli Napoleonici della Misericordia di Portoferraio Salita Napoleone - Orario: 11.00/12.30 - 17.30/19.00
Domenica chiuso.

RIO MARINA
Cavo - Sede Confraternita Misericordia
1-16 agosto - Mostra permanente di pittura di artisti vari
Parco Minerario Isola d' Elba
Visite guidate alle miniere il martedì/giovedì/sabato ore 18.00
Museo Minerali dell'Elba e Arte Mineraria
Aperto 9.30/12.30 - 16.30/19.30 e 21.00/23.00
"I Valdesi all' Isola d'Elba 1853/2003"
Mostra sulla storia della Chiesa Valdese di Rio Marina
Fino al 4 ottobre Piazza Mazzini 14
Orario: venerdì e sabato 17.00/20.00 - domenica 16.00/20.00

RIO NELL' ELBA
I Minerali Elbani della Gente di Rio
Museo di minerali. Orario: 10.00/13.00 16.00/20.00
Museo Archeologico Sala del Barco caio Orario: 10.00/13.00 16.00/20.00
Casa del Parco Zona Vecchi Lavatoi
Orario: Agosto 17.00/22.00 - Settembre 10.30/12.30 - 16.30-19.30



MOBY
è un omaggio